Vol 4 No. 972
(1) Monday September 26 1910
Entered at Vancouver,B.C. P.O. as second class matter

The Continental News.

明治四十三年九月二十六日
第九百七十二號（月曜日）
（加奈陀郵政院認可）

大陸日報

▲本日着電▼

歐洲電報

◎巴奈馬防備問題（巴）パナマ紙は巴奈馬運河に要塞を置かんとする合衆國の決意を評論して同國は之を實行するの權利ありと爲し同時に日英兩國は米國政府の眞意ふ度を抱いて不安の念あるべしと記せり

◎飛行家の災難（ミュンヘン）アルゾニ飛行倶樂部の事に候掌したる飛行家員は賞金の半額一万弗を以て彼の冒險飛行中墜落して負傷したるシャヴェッ氏に贈ることゝなれりシャヴェッの容態は本日遂りは大ふ良好なりと云ふ

◎飛行家遭難（ワイ）飛行家ボイロー氏は一名の乘客と共に昨日飛行中墜死したり乘客は幸ふ微傷のみにて免るゝを得たるが飛行機九十呎の高さに達したるときキャンヴァスの一片羽翼より裂けて爲に飛行機は墜落したるものゝふして併も一人は破片の下ふ壓迫されボ氏の脊骨は挫折したり

◎クリッブン有罪（倫敦）米國商科醫エチ、エチ、クリッブンは確ふ妻女ベル、エルモア、クリッブンを殺害したるものなりと本日檢屍陪審は宣告したり

加奈陀電報

◎平原の五寒（ウイニペッグ）昨夜マニトバ及びサスカチエワンを通じて初めての降霜あり寒氣甚だし

雜報

◎大學敗地問題

……選定委員の報告……

ビー、シー州新大學の敗地に就ては久しき以前より選定委員の間に詳細なる調査を試みられ居たるものにして此の選定委員と云ふは今番當州政府より指命され即ちダラウシー大學々長ウエルドン氏を委員長に又たマレー博士　サスカチエワン大學
ドウス博士　ラヴアル大學
ヂョーンス博士　ニウ、ブランスウイック大學
スケルトン博士クインス大學
の諸氏を委員と爲し協議は先づ五月下旬ヴイクトリアにて開催され次でナナイモ、晩香坡、西北晩香坡、カムルップス、レヴエルストーク、ネルソン、ヴアーノン其他州中各都市に於て開かれ同時ふ愼重精細の調査は進行し居たりしが遂に委員會は州知事へ宛てゝ敗地はポイント、グレーを最も可なりと認むる旨報告するに至りし由にして此事は一昨日當局より發表されたるが猶ほ▲文相への報告▲を見るも委員は抑々大學敗地は全然市街に圍まれたる場所に置くべからずとの說あして又た大學の運動場としては二百五十エーカー以上の土地を要し農藝、山林等の實習ふ就て尠くも七百エーカーを要す云々と主張し斯くてポイント、グレーを以て最も適當の場所と認むる旨記せり

▲此以外の敗地▲委員は猶ほ提案して若しポイント、グレーに設立することを不可能ならば第一は北晩香坡の西部海岸、第二はピット、フレザー及びコークイットラムの間川を瞰望する聖オリース、ヒルを擧げたるもセントラル、パークは場所は便利なれど晩市及びニウエストミンスターに依て圍まるゝふ至るべきを以て望ましからずと附記したり

▲委員の主張と世論▲委員は猶ほ當州に於ける農業教育に就て所見を發表し又た教授ふ對しては年俸三千五百弗乃至五千弗を支給せば米國に於ての諸大學ふも遜色なき設備を完ふするを得べしと說き居れるが猶ほポイント、グレー選定ふ就ては世論は概ね贊同の意を表し居れるが如く檢事總長バウザー氏の如きも大ふ滿足して政府は第一の提案通りにポイント、グレーふ決定すべきこと確實なりと謂ひ猶ほ他の場所ふては私有地買收等の煩ひあれどもポイント、グレーならば充分の官有地もあり非常の便宜を得るものとして贊同說を吐きカーター、コットン氏、テスダル氏の如きも略々同樣の意見を述べ居れりと云ふ

◎支部の總會

加奈陀日本人會スキーナ支部の定期總會は十月一日なるが寄附金其他の都合に依り去る九月十五日ふ繼更し同日午後四時同支部事務所に於て開催されたり出席者は岸本半三郎　開田光太郎　西村運平　木戸力槌　中村半藏　明瀨龜太郎　矢ノ下虎熊　井上親憲　三輪國三郎　平野爲次　村瀨百夫　秋山彥太郎　生駒榮之助　上手七藏　吉田梅吉　濱田啓松　加田代次郎　坂下德松　北村權次郎　二ノ宮梅太郎　內山健次の二十二名にして先づ內山幹事の挨拶及び會務の報告あり、次に明年度の方針を協議し役員選擧を行ひ其他諸般の問題の討議數時間ふ亘りたりと

（一）病院設立の財源

支部會員にしてハウス、ボッスは十名あり平均十二隻のボートとし都合三百名位有るべく他の加盟者の二十二名にして先づ內山幹事の挨拶及び會務の報告あり、次に明年度の方針を協議し役員選擧を行ひ其他諸般の問題の討議數時間ふ亘りたりと

（一）病院設立の財源

支部會員にしてハウス、ボッスは十名あり平均十二隻のボートとし都合三百名位有るべく他の加盟者を最小數二百名と見積れば合計五百名の加盟者ある譯にて病院費として一人二弗乃至二弗五十仙を徵集し約千弗の收入ありと假定して殘餘の五百弗位は別に寄附金或は他の方法にて補ふ事となし豫算一千五百弗の範圍內にて設計する事に決議し尙ほ精密なる豫算調査は特に評議員を以て調査委員となし明年四月一日までに報告する事となれり

（二）明年度の方針

本年度（四十三年）の會計報告中の不足額（百五十弗餘）又た來春早々ギャスリン、ボートの必要なるふ付き是が建造費等を補充すべく總會出席者一同に寄附金を仰ぎたるに忽ち七百弗ふ達したり而して該金額は來年五月一日までに全部拂込む事に各自の承諾を得その寄附額及び人名は左の如し

金五拾弗宛　上田稔　三輪國三郎　岸本半三郎　上手七藏　開田光太郎　加田代次郎　高橋千太郎　吉田梅吉　明瀨龜次郎　藤本虎三郎　圓入三之助
金參拾弗宛　內山健次　服部勝太郎
金貳拾五弗宛　西村運平　龜田七三郎
金拾五弗　濱田啓松
金拾弗宛　井上親憲　生駒榮之助　北村權次郎　平野爲次　秋山彥太郎　矢ノ下虎熊　村瀨正夫　木戸力槌　中村半藏　坂下德松　柏原音吉　二ノ宮梅次郎　川端三松

の諸氏ふして尙ほ會員一同に向て寄附金を募集中なり支部は財政上の都合に依り今年ふ限り十月以降明年二月廿八日まで事務取扱を中止し會務一切本部に移し置き明春三月より事務開始に決定したり今夏病院設立の件に付き圓入氏のギャスリン、ボートを使用したるを以て謝禮金二十弗を送りたりき

（三）支部の役員決定

支部長は從前の通り當分置かざる事となし役員選擧を行ひたる結果當選者は

會計　岸本半三郎　開田光太郎
幹事　內山健次
評議員　西村運平　服部勝太郎　鈴木米吉　三輪國太郎　上手七藏　矢の下虎熊　加田代次郎　荒木宮吉　上田熊吉　吉田梅吉　高橋千太郎　圓入三之助　明瀨龜太郎　井上親憲　村上　龜田七三郎　泰勇助　坂下德松　平野爲次

右諸氏にして尙ほ二三の問題を討議して總會を了り一同藤本亭ふ懇親會を催ふし十二分の歡を盡して十二時過ぎ散會（支部報告）

◎商業組合の決斷

晩香坡商業組合の總會に於て同組合員は今後斷然現金賣りを實行する旨を議決し其細則調製中なりしが愈々決定したるを以て近々之れが發表を見るべし其內容は掛賣取引を全廢し將來現金取引に改正し之れを嚴守する事、組合員は各自確の支拂要求の訴訟を提起したる金五百弗を組合依に托する事貸付金ある取引先の姓名は各組合員より事務所に屆出で事務所は之を組合員一般ふ報告し置くを以て是れが解決を終る迄他の組合員は該取引先に向て取引を爲す事能はざる事、競爭の弊害を避くる爲め協定價格表を調製し賣價を一定する事、現金取引に違犯せし者、協定價格以下に賣却を爲したる者及び其他組合員の負債ある取引先ふ向て取引を爲したる時は過怠金としてボンドを沒却する事等なりと

◎領事邸の晩餐會　矢田領事は今午後七時半より官邸に於て晩餐會を催し米國總領事ウ非ルバー氏及び舊總領事ふして不日日本に赴任す可きウエスト氏、駐日加奈陀貿易事務官ハリス氏加奈陀銀行頭取ウキリヤム、マレー氏夫妻、商業會議所頭取バッカム氏夫妻、加奈陀製造業者協會前會長ふして目英博覽會の委員たりしヂョンヘンドリー氏、墨西哥領事シー、チーエス氏及び辯護士ダンカン氏を招待する筈

◎歸國者の增加　エムプレスオブ、チャイナ號は廿八日當港解纜東洋ふ向ふ豫定なるが同船ふて歸國する同胞は近來に無き多數にして本日正午までの歸國者數は十四名なり其姓名は

近藤增次　萩野三太郎　船津音吉　中川高治　アイ西村　田中辰輔　辻惣太郎　內堀千次郎　江畑與惣吉　堀岩辰次郎　森熊吉　多喜廣雄

中等客は土田商店主の子息土田嘉次郎の一名なりとエムプレス便ふて十名以上の同胞歸國者あるが如きは近來稀に見るべき現象なり田中辰輔氏は田中魚店主の令弟にして商用を帶び往復約六ケ月の豫定にて歸國すといふ

◎本日のテストケース　曩に晩香坡商業組合は相協定して債務者に對しその返債を要求し置きたるが未だ債務をはたさゞる者ある由にて香村商店にては大中稔夫及び花月榮吉ふ對して合計六百弗の支拂要求の訴訟を提起したるが本日午前十時半よりコート、ハウスに於て裁判ありたり組合員はテスト、ケースとして注目しつゝあり本日之れが裁判には花月榮吉出廷し種々審理の結果該金の半額三百弗は花月が毎月二十五弗宛支拂ひを承諾したり大中稔夫の裁判は來週月曜日開廷さるべしと

◎孤兒デーの慈善　當地の小兒救助會にては今日迄時々會合して各自持寄りの材料ふて小兒の衣服等を作り孤兒院に寄附し來りたるが來る十月一日の土曜日は一年一回の孤兒デーに當るを以て矢田領事夫人は一名の助手と共に日本人街方面を受持ちホスピタル、デーの如く旗幟を配ちて慈善家の義捐を勸誘する筈なれば我同胞は十仙の寄附を惜しまずして憐れむ可き孤兒を賑はすべきなり

◎ヒンヅー囚徒の絕食　目下ニウエストミンスターの監獄にある一名のヒンヅー囚徒は宗教上の所信よりして入獄以來一回も獄內ふて支給する食事を口にせず水のみふて凌ぎ居るより獄吏も當惑の極ふ達し居れるが規則としては決して監外の同國人等より食事を供給せしむることは能はざるものなれば所從に窮し司法大臣に具申して何とか良方法を立てんと腐心し居る由なり

◎支部の新入會員　加奈陀日本人會スキーナ支部に九月五日以降の新入會員は左の如し

廣島縣豐田郡　濱田啓松
岡縣御調郡　秦勇助
神奈川縣橫濱市　望月磯吉
愛媛縣西宗和郡　二ノ宮梅太郎
岡山縣都窪郡　永山寬一
花田長之助

の六名なりといふ

◎劇界有力者來晩　米國劇界に有名なるクロー、エンド、エランヂャー會社の社長マーク、クロー氏は社用を帶びて北西部巡遊の途一昨日來晩したるが當市に第一流の劇場を設立すべき用件等をも含みたるが如し

◎日本の恩師來る　英國貴族にして長らく日本に在り自費傳道の傍ら日本青年教育に盡瘁せるパクストン氏は來る二十九日來晩の筈

◎ハリス氏歸任期　橫濱駐在加奈陀貿易事務官ハリス氏は過般來ホテル、バンクーバーに滯在中なりしが明後日出帆のエムプレス號ふて歸任の途ふ就く可しと云ふ

◎寶探しの會社　コーコス嶋に隱匿しある財寶を發掘せん目的を以て今回晩市にコーコス嶋水力財寶株式會社なるもの組織され日本人方面は小嶋林之助氏を主任として株主募集に着手したり

大陸日報

日本現代の士氣

過渡の時代を如何せんとする乎

日本に於ては其維新前に於ける十年戰爭後に於ける日露の戰役後に於ける固有の士氣なるものを消耗しつゝあり、士氣の因由する所即ち武士道なるものゝ消長も此と盛衰を共にし、今日の所謂る武士道なるものと維新前邦建時代の武士道とは其信念の發作に於て非常の相違あるに至れり、然れども我邦の所謂る武士道なるものが世界に紹介さるゝに至りしは晩近日清日露の二大役を經たる後にして一歩は一歩より世界の好奇心に接じ、日本の戰勝は此武士道なるものゝ存在に歸すべしとして其淵源を探り眞髓を究めんとする者多く、之が爲め其變遷を嘗じつゝあるに間に世界各國にては我國の武士道なるものを今更らの如く研究しつゝあるなり

吾人は我邦の武士道なるものを何時までも邦建的、帶刀的の武士道として我日本に存在せしむる能ざるを知る、然も明治ゐは明治の武士道なかるべからず、國民の精神を一致せしむるゐ足る可き一大根底なかるべからず、若し舊武士道去つて之に代るべき新精神の生せざるが如き最も國家を禍するものゐて寧ろ新たなる物を得ざり限りは舊きものを保存するに若かず、破壞ある後建設あり、舊若滅して新若現はるゝ爲すゝ雖も其過渡時代に於ては尚舊習を以て其間の欠陷を補ふ可きもの、若し夫れ舊武士道が如何なる變化を以て我社會に現はれんとするかは吾人之を知らず雖も、其中間ゐ於ける過渡則を埋めんには尚くも舊來の士氣を存して我國民の向ふ所を示さゝる可らず、士は忠誠剛直ゐして異樣ならざる可らず、任俠にして物の憐れを知らざる可らず、己れを空ふして他を容れざる可らず、所謂る犧牲心に富みて社會の秩序を保たざる可らず、壘に菊地博士の當地を過ぐるに當りて犧牲心保存の必要を說かれしも此が爲にて國家の安寧も一家の幸福も之を措きては他ゐ求む可き無し、彼の忠と云ひ孝と云ふもの即ち己れを空ふして他に仕ふるの謂にして之を商業或は工業其他勞働等に律するも既に主從、傭被等の關係存立せりとせば從たり被傭する者は自己を沒却して其關係を全ふせざる可らず、勞力と報酬との關係にのみ重きを置きて自己を中心とせば此間の情狀を見るに士氣中の最も尊重す可き犧牲心なるものゝ欠乏は既に識者を俟たずして明白なる事實ゐして、之が爲めに官吏は收賄して國憲を紊亂し商賈は呑噛して相欺瞞す、教育家宗教家の墮落より學生風紀の頽敗等總て自家の地位を悟らずして妄りに潛越の慾望に流るゝもの、其本ゐ復り其地位を鑑み其職責に對して己れを犧牲とする念さへ存在せば決して腐敗墮落の戒を受くるゐ及ばざる可し今日我邦に於ける社會主義者一輩の妄動の如きは國民たるの義務を忘れたる邪道にして、主義其物に對しては犧牲たるに甘んずる事頗る厚きが如きも、斯は決して一國に國籍を有するものゝ爲す可き事に非ずして謂はゞ其等の犧牲心なるものは自暴自棄ゝ負け惜みのみ、極言すれば刑場に臨みたる盜賊の心のみ其の犧牲心は已れを空しふして他の美を濟すにあり社會主義者の如き自家偏狹の見解に殉して悔ゆる無きものは遂に救ゆる可らざるものたらんのみ。

我邦の今日は思想界の過渡時代に在りて實に此等の士氣を作振する必要あり　而して之ふ代る可き新思想なるものが之に其根底を置きて進歩發展せるものならざるは無論なり。

日本近信

◉宮原式瀝罐成功

外國製造の軍艦が工事竣成の際行はるゝ公試運轉成績と受授を終りて內地回航後の公試運轉成績とは發起人賛成人ゐて引受殘額三千株を九月一日より七日迄ゐ一般公募に附する筈なるが大体の設計は火力を用ゐ三ヶ所の變壓所を設け地下線の設備を以て京都一圓ゐ給電する方針にて京都第二疏水工事成就の上は或は水力ゐ依るべく十燭光七十錢を以て給電し一割强の配當をなす目論見なり愈々事業着手の上は舊來の京都電燈會社との間に一時激甚の競爭を見るは免れざき所なるべしといへり

耳と目

▽日本語と朝鮮語の中で類似のもの一班を掲ぐれば曰く『我のハ（齒）は韓語のピョ（骨）と同根である、又我言語でハと發音するのは彼國では皆パである、フデ（筆）のブト、ハタ（畑）のパトハラ（原）は韓語のパラ（見渡す）、又我がコフ（戀ふ）は、彼語のコフ（美し）と同根である此外タケ（竹）のタイ、ゴト（如）のカト等澤山あるそうだ』△此頃日韓兩國の併合で頻りに朝鮮に關する著書の發賣廣告が出るが何れも此際に賣らねば不用となるので賣り急いで居るらしい何かはない朝鮮的書物の警文拂と見ればよい▽然も從來は書名に韓國を題するものが新らしかつたが國名が朝鮮に逆戻したので朝鮮を冠らす書物の方が新しい感じがする後のものが先になるとは亦此事であろう

廣告

洋服裁縫
洗濯修繕
多年の熟練と可嚀勉强とを以て大方諸君の御注文に應ず
晩香坡市パウエル街三〇〇
商一位洋服店

和洋雜貨食料品
エ・キスプレス
郵函三三　晩香坡市パウエル街四五
電話三五
堀善商店

▲雜貨商▼
毎日新鮮なパンを製造す
殊に日本人諸君を歡迎す
パウエル街三九五
デービン商店
F. G. DAVIN 395 Powel St.

寫眞
安いのと變色せざるは當店の特色なり
カドバとカーロルのオイスタベイの二階
エー、サヴァード
A SAVARD
Cor. Cordova & Carrell

●目錄は御申越次第進呈
●雜誌　各定期發行
新刊書籍
◉賣藥
パウエル街三五七
雜貨商　内田書籍店
（でんわ　五八二）
UCHIDA
357 Powell St., City.

◉內外食料品一切
◉日本大工道具一切
郵函函番號改正
二二二二六
晩香坡市パウエル街三三三
神戸屋商會
（電話二四三三）

勞働口周旋　地所賣買
受負業　通辯
領事館諸願届書代筆
晩香坡市パウエル街三〇〇
電話　共進社

土地賣買
地地賣事業
請負
通辯代書
パウエル街三〇七
公益社
（電話七八四四）

大小馬の賣物
ベンダー街大北鐵道館（南京町）
大北運送會社
電話　四〇五　六〇五

酒類並シガー
電話　パウエル街二〇〇
三八九六　メープル
MAPLE LEAF LIQUOR Co
Cor Powell & Westminster Ave
酒店

水パイプ、流し取付け又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付られ度候
東ヘスティング街二三九
ダブリユー　ブラウン
（電話　七七〇）
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.

●新刊小說
●月刊雜誌類
●併に和洋菓子販賣
パウエル四七
電話六三六一
鈴木商店

The Japan & Canada Trust Savings Co., Ltd.
日加合同貯蓄株式會社
銀行事務
執務時間　午前九時ヨリ午後六時迄　土曜日午後九時迄
商事受托　瓦斯　依托販賣　加奈太バンクーバー市パウエル街　取締役　田村新吉
米穀　麻袋　木材賣附
定期預金　當座預金　貯蓄預金　日貨爲替
日本送金　銀爲替　貸附　チェック引換
388 Powell Street, Vancouver, B. C.
Phone 123　P. O. B. 2170

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.
PHONE 839　VANCOUVER, B. C.　P. O. BOX 2108
シーピー鐵道就働者募集
ギャングセクション日給一弗五十五仙より一弗七十仙
ショップ働き　壹弗四拾五仙
外にオーバタイムあり
ギャング及ショップ增員至急募集す
其他ギャング新設希望の御方よは特別御相談可申候
申込所　晩香坡市パウエル街三九八　日加用達株式會社
電話　八三九
郵函　二二〇八
同　晩香坡市パウエル街三六〇　支部
（電話　三九七）

酒井精米所
酒井運送店
TRADE MARK
S
CANADIAN JAPANESE RICE MILL CO.
◎中國上米卸小賣
◎賃搗き仕候
◎味噌醬油卸賣
日本米御買求の節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御屆け可申上候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
酒井運送店
特主　酒井鶴之助
御用の節は電話三五六九又は三八二七にて被仰付度候

食料品及び雜貨
パウエル街一三六
池田十七吉

●土地賣買及び通辯
パウエル街二五一
小島林之助
堀七藏
（電話二八六二）

講談

俠客駒形鐵五郎

【第七】玉田玉秀齋講演

元助「フム怪しからん。奴だまたた前も氣が利かない默つて見ていると云ふ事があるか。彼れは大切な品物が道入つているのだ」彌「コレ元助。愚圖〳〵いつたつて仕方がない、跡をたつかけい」と云はれて元助は一生懸命に千里一飛で虎の子走りでたつかけた。其の後よりは立花彌五郎も大切なる品物を盜まれては死なれた師匠に對して申し譯相立たんと之も追取刀でタッ〳〵〳〵と草鞋天走りに追つかけて行く。處が今しも駒形驛を離れて四五丁行くと家はなくして田畑ばかり。其の田畑の中を畔路小河の嫌ひなく彼方へ飛び越へ、彼方へ渡り倒つ轉びつつ逃げて行く殺より追つかけたる元助は今小僧が田原村の街道へ飛で出て曲り角を廻はる機みに石に躓き茅屋の前にバッタリ倒れる處を追つ付き來つた元助は飛んで係り樣捻伏せて元「ヤイコン畜生。小僧と思ひ憎を見せりやア、增長しやアがつて愚人の大切な品物を盜んで逃げるとはどうだ、ウヌ之れでもか〳〵〳〵」と腹立ち紛れに拳骨で以つてポカポカ打ん擲つて居る。此の物音ふ件の茅屋より立ち出でたる一人の婦人。元助の振り上げたる腕にとりすがり婦「ヤア〳〵まあ下さいま是。何ういふ爲相をいたしましたかは知りませんが年齒も行かないものを貴所の樣な大きな方が打擲なさるとは御無理でございませう」といはれて元助は猛々敷こみ、怒れる聲を振り立てやがつたからその品物を取り返へす爲に此處迄追つかけて來て、責め折檻をして居るのが何に無理だい。譯も知らずに愚圖〳〵吐しやアがるナ」と尙もポカポカ毆つている。所へ漸々駒け附けました立花彌五郎は「彌「コリヤ元助。品物をいたすな」と推し留めて置いて彌「コレ小僧。貴樣はどうしたものぢや。彼程親切にいたして遣つた其の番の根の乾かぬ中ゐ現在我々の品物を盜むとはどうだ。先剛より孝行者とか親が病氣だとか云つたのは皆嘘偽りだな」此の時傍へに默つて控へて居たる件の婦人は漸々口を開き婦「これはた武家樣。この者は妾の悴でございますが、一体何ういふ驛でございますどうかた聞かせなされて下さいませ」「するる立花は彌「イヤ御婦人この孝太郎といへる者は。實は先刻駒形驛の茶店ふ於いて云々斯樣斯樣。然るに其の恩も思はずその風呂敷包を盜んで逃げたる不所存者故。此所迄追つかけて參つた次第でござる」

高玉突塲
等理髮店
ウエストミンスター街三一〇
日吉軒 吉本新次郎
森山靜男

▲各種時計附屬品
▲貴金屬寶石類
▲金銀細工
▲時計修繕

晚香坡バウエル街三〇一
松林時計舗

漁船、ガスリン船、其他一切の小舟製造致し候
ステブストン郵函九六電話七
田中 中出造船所
Tanaka & Nakade
Boat Builder
P. O. Box 69 Steveston B. C.

開業廣告
並あ
▲アイスクリーム▲ミルク
バウエル街五六
西村作太郎
【電話五二四二】

杏花樓
本樓はカロル街五三三にて南京料理及そば類を營業致し室内清潔にして夜は電燈にて盡の如くして御客扱ひの叮嚀と美味あて安いことは市内隨一なり
杏花樓成記謹啓

男女洋服裁縫
(電話三九七)
バウエル街四一七
芦川助次郎

洗濯業
從來よりも一層改良方法を用ひ迅速叮嚀に御用相辨じ申候
バウエル街二二六
大倉洗濯所

▲洋服裁縫
▲並に修繕
本店は上等の職人を從き如何なる御注文にも應じ最も丁寧と優美を旨とし殊に日本人諸君を歡迎す
西ベンダーとキャーロル街角
保昌洋服店

廣
長らく御愛顧御引立を蒙り候ひしが今回都合により旅館を金子庄太郎氏ふ貸渡し候間左樣御承知被下度候尙ほ從前の如く御引立あらん事を願上候
トヲンク及び山道具等預け置き候諸君は至急御受取被下度候小生は前同樣旅館裏に住居仕り候
十九日
十四日
各位 關根勇五郎

日本美術雜貨
ガバーメント街一四三八
電話一六二八
永野萬藏

日本美術雜貨
食料品販賣
ストア街一六二九
永野商會

(電話一〇三四 郵函九二)
永野商店

英領加奈陀ヴヰクトリア市ドグラス街一一七
電話三三五
石碑、圖ひ石等の據附に貴需に應じ候用材は當州產又は極廉價にて御好みに任せ候
舩入何れにても御遠方注文は御送金次第迅速叮嚀に御送附申す可く候
晚市ツエストミンスター街第十六街の角
バターソン、エンドチャンドラー
(電話四六六三)
Patterson & Chandler

直輸出入
依托販賣
各食料品
商
晚香坡市ダンレビー通り一三九
明治屋
店主 濱本彌吾郎

P. O. BOx 2131 Phone 2848
J. KORENAGA
15 Cordova St., E.
Vancouver, B. C.
直輸出入委托販賣各食料品
商 是永壽吉
電話 二六四八(自宅 二五二)(郵函 二三)

一日本製イカサカ網
壹斤七拾五仙
本年製品は特に改良を加へ候に付見本御披露として大割引の上前記直段にて御需に應じ可申候
尙鯨網御入用の方は前以て御注文被下度候
右廣告候也
晚香坡市東カドバ街一五
新荷着

高等
外内
滿車滿船切符取扱
各種勞働口周旋
晚市アレキサンダー街三一三
館主 青木米吉
(電話二五五 郵函五八)
御旅館相模屋

Gordon Drysdale ltd
575 Granville St. City.
日本人方の御來店を待つ
グランビル街五七五電話三四一
ゴールドドライスデル

吳服及家具類一切
(直段種々)
晚香坡市バウエル街三八二
ますや商店
【電話六三六二】【郵函二一六】

WOOD VALLANCE & LEGGAT LTD
8to12 Cordova St. 23to29 Hastings St.
日本人諸君に謹告す
ストーブいろ〳〵
キャンプ向の品は何でもあります
晚香坡市カードバ街八、十二
ヘスティングス街廿三、廿九
ウッドバランス商會

W. OYA 457 Powell St.,
P.O. Box2153Vancouver B. C.
和洋食料品一切
晚香坡市バウエル街四五七
電話二四二五
郵函三三五
其の他雜貨類
大屋商店

ク化粧品リス
P. O.Box 2114
Vancouver.B C
(郵函二一四)
磯村藥舗
腦病神經衰弱症にてた困りの方は
腦鼻液
を試しあれ
五日分定價五十五仙
御遠方注文は御送金次第迅速叮嚀に御送附申す可く候
バウエル街二四九

S. UENO
Nanaimo B. C.
P O Box 515
▲日本美術雜貨食料品販賣
▲貸しルーム
▲勞働口周旋
ナナイモ市コンマーシャル街四四號(郵函五一五)
上野商店

▲玉突塲
▲理髮床
バウエル街二三〇
電話六九九五
馬塲元輔

鐵道、材木其他勞働周旋
ソーミル
食料品販賣
日本行郵船切符取次
其他萬事御便利相計り可申候
麹販賣仕候
英領加奈陀バンクーバー市アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
【電話一六一七 郵函二一六八】
廣嶋屋旅館

M. Furuya Co.
Phone 1811
46 Hastings St., W.
P. O. Box 2109
Vancouver, B. C
郵函變更 二一〇九
新刊書籍目錄御申込次第送呈可仕候
古屋商店
器械搗純良精米
バンクーバー支店
(西ヘスティング街四六 郵函三〇九…電話六二一)

南京御料理並にそば
料理は市内一等の美味
蕎麥は充分ふ材料精選
多人數宴會は特別勉强
場所は南京町停車場前
室内手廣にして最清潔
日本人諸君は常に歡迎
東ベンダー街二三二階
宴 新樓

勸朝日精米所
電話三二一
バウエル街八
二五一番地
丘の上

K. MIYAKE
P. O. Box 102
Duncans B. C.
右誠實懇切ふ營業仕候間同胞諸君御引立を奉希上候
メンカンス市ガバーメント街
(郵函一〇二)(電話四二)
三宅喜之助
黑山德次郎

內外科、眼科、
醫術開業
宮崎旅館第九十號室
豫備陸軍々醫 野尻睦男

▲美術雜貨食料品
▲宿屋並勞働口周旋
晚香坡市バウエル街三八二
【電話六三六二】【郵函二一六】
すや商店

▲雜貨食料品一切
▲エキスプレス
晚香坡市バウエル街三八二
【電話六三六二】【郵函二一六】
すや商店

▲支那料理
▲南京蕎麥
室内清潔にして美味無比萬事丁寧にして至極廉價殊ふ日本人の御登樓を待ち上げ申候
キャーロル街とベンダー街との角二階
北京酒樓
【電話四三六七】

K. Nishimoto
Chemainus B.C.
○美術雜貨食料品其他
○勞働口周旋並ふ下宿
チメイナス【郵函一二五】
電話七 西本商店

▼ニウウエストミンスター橋▲
▲どうふ▲そば
▲すし
其他御手輕御料理
ニューウエストミンスター市
よしのや事
郵函四二四 沖永由松

御手輕御料理
並おそば、うどん
ニューウエストミンスター市
ラメージン街八八四
菊水

旅館開業
ニューウエストミンスター市
ラメージン街八八二
玉置旅館
882 Ramage Street.
New Westminster, B. C.

精米所
玄米は九州の上物
食味の良き事受合
其他食料品雜貨等
なんでも廉價販賣
ニューウエストミンスター市
三國商店
電話 三三
郵函 八七八

なんでもある店
最廉價販賣
ウエストミンスター市
コロムビア街
成記 シンキー

はり、灸治
脚氣病灸點專門
ニューウエストミンスター市
コロムビア街八六三
田上洋食店二階
郵函 三一八
廣瀨博

北米の大穀倉

支社(南第七街五一五番ホテル ハドソン電話エル三五四)
主任 山田 鈍牛

鈍牛識る所を告げて曰く此欄は是迄重もにシアトル市に於て湧起せし事實を紹介するに止まり居りしも斯くては社會餘りに狹小にして到底日々報道するの材料なし故に獨今之れを改め範圍を擴張し大は國家政治經濟問題より小は個人の行動に至るまで記しで以て有益なり面白しと認むる事は一々之れを大方諸彦に紹介すべし之れ敢て無益の業ふもあらざるべきを信ず

雜報(第一欄)

◉テキサス州分裂せん乎

テキサス州は米國の南部に位し東はルイジアナ及びアーカンサスの二州西はニューメキシコ州北はアーカンサス州及インデアン、テリトリーに境し東南はメキシコ湾に臨み其面積は三十八万九千七百九十五方哩を有し北米四十六州中最大の州なるが人畑稀薄にして僅かに三百五十万人を算するに過ぎず若し向後益々開拓發達し移住を奬勵するふ於ては優ふ六千五百万人を容るゝに足ると稱せらる物産は綿、家畜、鑛物、五穀類を主とし漁業も亦た盛んに行はる今や同胞の此地に移住して米作に從事する者も多し斯かる廣漠なる土地なれば統一上稍々不便の感なきにあらず故ふ今回東西二州に分裂せんとするの議あり尤も此議にして故障なく進行し分裂したりとするも中央政府に於ては何等新洋を感せず却つて總ての機關運轉上好果を見るに至るべし

◉シカゴ市の人口

今年の人口調査に由つて得たる處の統計によればシカゴ市は過去十年間ふ於て其人口の二割八分强を增し一千九百年には一百六十九万八千五百七十五人なりしもの今年は二百十八万五千二百八十三人を算するに至り實ふ四十八万六千七百〇八人の增加を示し其人口高に於て世界大都の第四位に上れり

◉八月中の輸出高

去る八月中に於て當方より輸出せし物品の内其重もなるものを擧ぐれば(コーン百七十五万ブッシェル ス、麥粉は六十一万三千バーレル ス、肉類等は其價額に於て一千五十万弗、綿は同一千九百万弗、鑛油は同八百五十万弗、ホイートは二百万ブッシェルス等にして此總價額は實ふ四千五百万弗ふて之れを昨年の八月分に比すれば約一千万弗の增加なり又以て當市が日ふ月ふ發達し行くを知るべし

◉鐵道會社の增資

ユニオン、パシフイック鐵道會社支配の下ふ在るオレゴン、ショート、ライン鐵道會社は是迄資本金二千七百五十万弗ふて經營され居りしものなるが今回一躍一億万弗に增築する事を立案し來る十月十二日ソード、レーキ市に於て開かるゝ株主會議ふ提出する筈なりと

廣告

和洋雜貨食料品 一切
絹布類 一切
化粧品
蒲鉾製造販賣
時計 寶鎖 石類
西ヘステングス街一四三
ジービッガー
G. G. Bigger
143 Hastings St., W
Vancouver, B. C.
前川商店
電話三七三三郵函三一四四
二階に貸ルームあり

御客樣に急告
今回都合によりボーディングを廢してラーディングと致し候左樣御承知被下度候
バウエル街三五五
關根旅館
館主 關根 勇五郎
(電話エル七三〇五郵函二七二)

魚類一切
青物類
かまぼこ
鑵詰物其他
右精々勉强仕り候間多少ふ不拘御用仰付け被下度願上候
田中六彌
電話五六六一

牛肉
豚肉
鳥肉
鷄肉
卵
バウエル街二三八
ムーデー店

婦人子供衣服
同附屬品
ボンネット
きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドラスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., w. City

センチュリー旅館
室内清潔
取扱叮嚀
尚ほ部屋貸、食事付御宿泊何れも御需に應ず可候
クランブルック停車場前
植松龜吉
(郵函一〇四 電話一一九)

The Yokohama Specie Bank Ltd.
P. O. Box 2634 B Sta.
415-429 Sansome St. San Francisco, Cal.
本店預金
定期 六ヶ月以上三ヶ年以内 利息年四分五厘 金廿五圓以上
通知 期限無シ 利息年三分五厘
●預金者ノ御便益ヲ計リ當桑港支店ニ於テ横濱本店預金證書ヲ發行致候間直接當支店ヘ御申込相成度候
本邦送金
(米貨五拾弗ハ邦貨壹百圓ノ割合)
●最近便ヲ以テ本邦ヘ送金手續取扱可申候
金五圓以上
支店預金
定期 六ヶ月年貳分 壹ケ年參分ノ割 金廿五弗以上
保護 引出自由(無利息)
●當店宛御送金ノ節ハ可相成桑港渡リ銀行爲替手形又ハ郵便爲替券ヲ以テ御送附被成下度候
横濱正金銀行桑港支店

●服地新拵澤山着荷●
晩香坡市ウエストミンスター街二二五
田鍋洋服店
●迅速叮嚀本店特色●
同街同番地
だるま西洋風呂床
高等

パウエル街三四八
論木射的場

郵函變更
宿屋室内清潔
和洋雜貨食料品
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
(電話六八三)

晩香坡
料理店組合
「いろは廊」
アレキサンダー街三〇〇
宮木事 一富士
(電話 五八〇九)
バウエル街二六六
春駒亭
(電話エル二四八四)
ウエストミンスター街
梅香
(電話R四三六二)
バウエル街三三二
二八
(電話六五二五)
バウエル街三三三
山科亭
(電話 二七七九)
バウエル街二二六
丸熊
(電話 三〇一九)
バウエル街四五一
吾妻
郵函二一三三(電話エル一二〇七)
ウエストミンスター街
菊乃家
郵函二一〇七(電話 三九九八)
バウエル街二二九
日乃出

●金員貸與
●代辯事務
●對白人交渉事件
例へば鐵道者くはソーミル
就働中負傷
したる場合其の原因に依り一千五百弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交渉の
依賴み應ず
電話三八八六
永尾事務所
パウエル街二四三
宮崎旅館第一號室

電話番號變更
九〇五
醫 石原明之助
アレキサンダー街三五四

インキ注ぎなしで吸込み付萬年筆
指にインキも付かず酌宜い事無比
代價は大小撰り取り二弗、二弗五十仙、三弗三弗五十仙、四弗五十仙
ヘスティング街三二五
タムソン 書籍店

●新荷着●
新拵流行形
洋服及パンス
右は日本人向製に直段、サイズ共御て好次第あります
バウエル街二一八
日英商會
石崎常吉
宇井兵造
(電話一六〇〇)

美味の日本米御望みの御方は一スタ一印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坡ハリス街二四九
日本精米所
特主 根來勝之助
醬油卸賣
郵函二五四〇 郵函六四九

新築三階家
Hotel Ikeda
245-251 Powell St.
Vancouver, B. C.
Tel R1361-4229
貸ルーム
特別安價
晩香坡市バウエル街二四五
池田旅館
電話 R二三六一 四二二九
館主 池田久次郎
總て勞働口迅速周旋 汽車、汽船切符取扱
塲球遊砂高
(電話四二二九 R一六三一)

特別大勉強
和洋雜貨食料品一切販賣
晩市バウエル街五六八
電話エル四二八一
鳴瀬商店

相洋雜貨食料品
キャンプ入用品一切
卸小賣
晩香坡市バウエル街二五四
電話二四二三
蛭子崎兄弟商會
郵函二七六

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋汽船汽車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
郵函 二一八一 二〇六七

寫眞
晩香坡市キーフ街八百二十八
利根川
室内寫し毎月二回第一第三の日曜日ふ出張サンパトン
日本郵船會社
横濱、神戸行切符販賣
(ヴキクトリヤ行切符付)
●丹波丸
九月廿七日出帆
晩香坡宿屋組合

一、堅材發賣
造船用に最良のフーク等御需に應ずべし陸續日本人諸賢の御用命を希望致し候
ジェー、ファイフ
事務所
晩市ペンダー街及びシーモア街角イムペリアル、ブロック第十六號室
倉庫
市内リチャードド街三三〇
スミス商會

當旅館は室内清潔にて取扱叮嚀に御客樣の御便利を計り可申候
當旅館には玉突塲の設けあり
ヴキクトリア市フイスガード街五一六、五一八
大澤旅館
館主 大澤林之助
(電話 九六四)

鮭網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ウター街六八(電話二四二)
イーリプセット
E. LIPSETT 68 Water St.

御客樣ふ申上ます
今回都合よりラーディングに致しましたから不相變御引立を願ます
バウエル街四四一 四三九
郵函二一八三、電話六〇
内田千代七

特別廣告

郵便函變更
貳壹貳參
村兄弟商會

●臨時
鮭買入
直接御賣込みの方は左記へ御照會被下度候
土本愛負會社
P. O. Drawer 2139
VANCOUVER, B. C.

訪問

日本好きの白人（八）

▲なぜ歐洲移民を制限しないか

毎日幾万の歐洲移民は群を爲して紐育埠頭に上陸する、其風俗の野卑な事といつたら言語同斷、到底東洋移民の比ではない、一言で申し升と生活に追はれた歐洲の敗殘者が北米大陸の樂園を望んで潮の如く押寄せるのです。伊太利人も獨逸人も、佛蘭西人も、露西亞人もあるゝ、年に幾百万の歐洲移民は太西洋の波を蹴つて米大陸に上陸する、太平洋を渡つて來るものは拒絶され、太西洋を越わて來るものは歓迎される、不條理な事で、前門虎を防せいで後門狼を入る、――と云ふ言葉がありましたな、丁度その通り、私は米國政府がなぜもの信用の出來ない歐洲移民を制限しないのかと不思議に存じます。此頃米國政府も此點に氣が付いて漸次に制限政策を取ると聞きましたが、當然の事だと思ふ。移民制限は米國政府の立場から謂へば、嘸どころ無い事、日本移民を制限するより、歐洲移民を制限する方が刻下の急務でしよう、米國政府の移民政策が矛盾して居ると攻撃する人もあるが、まア、その中ふ何んとか成りましような、ハ、ハ、」とゴーッ博士は頗る快活に大笑する。

▲誤解されつゝある日本人

どうも日本人は米國太平洋沿岸の人々に誤解され、又た誤解されつゝある樣です、私は行く先々で日本人の辯解やら辯護をして居るがどうも誤解されてる『日本人だから……』と、早速日本人を擔ぎ出す困つたものです、勿論日本人は一般に約束を嚴守しない缺點はある、然し約束を守らない不德義の者は豈唯だに日本人のみでない所謂基督教國民にも澤山ある、裁判所もあれば監獄もある、監獄の在るのは即ち不德漢の存在を語るものではないか、日本には鐵道强盜など殆んど無いが米國には白晝センダナ或はワコミングの廣野に出沒するではないか、ホールドアップは米國の流行だと嘲られて居るのだ、擊竟日本人……即ち異人種に對して經驗が淺いからで、悪い事は何んでも日本人がやつた樣に謂ふのは迂遠な觀察でもあり又た不徹底な議論だと私は信じて居る、ピー、シー州の人は殊ゝ之の偏見が强いように思ひますなハ、ハ、

雜錄

冷頭熱語

『下』

影の人

▲暗殺陰謀發覺の飛電一閃、忽ち社會主義は、論壇蜉蝣の中心點となれり、徐ろに傍觀的態度を以て幾多批評家の社會主義觀を讀めば、感興自から湧き來る、我政府當路者は、報知新聞記載の事實を否定して、暗殺陰謀の絶無を明言せり、輕率にも社會主義者を撲滅すべしと論じたる二三の批評家は當路者の否定に會ふて狼狽せざらんとするも得ざるべし。

▲然れども論者の大多數は、社會主義に多少の眞理あるを認め、桂侯）▲社會主義を論ずる者が澤山あるが比較的に社會主義の智識の無い者ばかりだ（南無阿彌）▲或噂を追出して後釜にすはり度いと陰

内閣の武斷的壓迫政策は却て禍根を蒔くもの、彼等を慰撫して、社會組織の缺陷を潔火に矯正すべきなりとの論點に期せずして一致したり、換言すれば社會主義者は呪ふべきも、社會主義は捨つべからずといふ點に一致したるが如し。

▲一八七八年五月十一日ウンテルデンリンデン街頭、社會黨員ヘーデルが短銃を擧げて、獨帝ウイルヘルム第一世を狙擊したる兇變は鐵血宰相ビスマーク公をして更に晩年の偉大をなさしめたりき、日韓併合の嚮業を完成したる桂侯は社會主義者の妄動に自ら深く省みるの襟度あらば、大桂侯たるを得ん、暗殺陰謀は事實あ非ずとするも、社會主義者の多くは桂侯の施政に平かならず、出版に言論に爲政者が加ふる壓迫政策に憤慨する者なり。

▲外交手段により鐵血政略によりてのみ帝國は支へらるゝ能はず、曾に支へらるゝ能はざるのみならんや、此の如き單あ片面の光榮を賴むは皇帝の一身に危害を及ぼし全帝國の運命を危からしむるに至ると自覺して社會問題解決に全力を傾注したるビ公の『國家社會主義』は桂侯が取つて以て他山の石となすべし。

▲ビ公曰く、世に貧者と富者とあり資本家と勞働者とあるは生存競爭場裡に缺くべからざる現象なるは明白なれども、此の如く人民の隔あるにより富者は貧者を憐み資本家は勞働者を救ふの必要あるに至る、苟も隔なく差別なくして何の要ありてか慈善の歌を說く事あらんや』と、桂侯果して斯の如きを說く誠意と意氣あるか、武斷的壓迫を加ふるも社會主義者を絶滅し得ざる又た所以なきに非ざるを思ふ。

資料

サスカチワン州（七）

サスカチワン州は二十五万六百五十方哩で佛蘭西よりも大きく英本國の約二倍である、同州の人口は一九〇六年度に二十六万人であつたが一九〇九年は三十四万一千五百二十一スである、小麥農作地は一八九八年あ二十七万六千二百五十三エーカーであつたのが、一九〇九年には四百〇八万五千エーカーであるといふ、一八八九年より一九〇九年に至る過去十一年間あ三億萬ブッシエルを產出した所有者のある農地一エーカーの平均價格は二十一弗五十四仙、一九〇九年度の穀產額は一億三千二百五十三万九千二百四十二弗で、物畜產額八千四百五十三万五千五百五十九弗である、サスカチワン州はマニトバ、アルバータあ次いての農產地として名ある處、同胞の雄飛を俟つ事久しく、茫漠たる沃野千里につらなるの光景は蓋し大陸趣味を發揮して遺憾なきの感があると聞く

▲世界雜叢▼

○山羊あ紙幣を喰はる　ワシントン府で、或る婦人が帽子を買ふため銀行から十弗の紙幣を引出して夫れを手に持つて歩いて居た處ろ途上十才許りの子供が山羊に車を曳かせて遊んで居たのに遇つたスルト紙幣がフイト無くなつたので婦人はテッキリ子供が取つたと思つて叱り付ける子供は泣き出して僕は決して取らぬ山羊が喰つた若し場合に由れば山羊を殺して解剖しても寃を雪ぐと辯解する其内に巡査が來ると云ふ始末兎や角する内に山羊公ドウしたものか紙幣を吐き出したので事件は一切濟まつたとの事昔しから猫あ小判といふ話しはあるが山羊に紙幣とは先づ之れが初耳。

▲可愛い、子供を日本に送つて一人で氣儘をして見度いと云ふ不眞腐の女がフエヤゾューにあるげな（立聞生）▲青年雜誌も又十四頁になるそうぢやまことあ結構至極だが社長高橋クンの天下の英雄安田白鴎と交らしてな文句は所謂幾万の讀者を愚弄した文句ぢやないかと心配するよだから睨花あ叱咤させるのぢや出馬縱目は御免を蒙り度い（愛讀者）

郵便函變更
一一八六
仙臺醫學專門學校
醫學士
大家武夫
アレキサンダー街五色湯三階
（電話四三九五）

内務省
免許產婆
助產の御依頼ふ應じ申候
バウエル街三（二階二號室）
大澤もとゑ

郵函
一一九五
電話
五二四二
バウエル街B二二九
地所
賣買
佐伯事務所
SAIKI & Co.
P. O. Box 2195 Vancouver, B.C.

米國醫學士
内外
齒科
森平鎌太郎
バウエル街二四五池田旅館内一、二號室
（電話二三六一）

◎英語教授◎
經驗ある教師
希望者は本社へ申し込へし
ウルミ

そやつて居るウエートレスが御座る（沼尾生）▲國民黨の寄附金は大分集まるような豫定額が五千弗ぢやと聞くなせ公然發表しないのだらう會計は領事館でやつてるそうだやから特に御注意申す一人でスメて居ても在留同胞の多くは分つて居ないからネ（獨斷居士）▲或る所に勞働して居る若いボーイさんは時々隣りに働てる女の所に夜更をやるハテ變だぞ（横紙破り）

廣告

◎小田旅館◎
室内は清潔に取扱は叮嚀に精々勉强可仕候間ドシ〳〵御投宿の程奉願上候
バウエル街三八二
小田茂三郎

▲いなりずし
並に
其他手輕御料理
晩香坡市バウエル街横町
電話一九三一
旭家

宮城縣人諸君に急告
過般故國大洪水に際し、宮城縣下の被害最も激甚を極め、被害程度の各罹災地方中第三四位に在る事は既に諸君の熟知せらるゝ處なるのみならず、吾人の鄉里が他地方に比較して生活程度著しく低く、從つて其災害の影響最も慘憺たるべきを思ふに至つては、吾人海外在留者の到底默止するに能はざるなり、茲に第四回縣人會大會の決議に基き汎く義捐金の募集をなす
▲募集は來十二月十五日限りとす
▲義捐金送附者はニウ、ウエストミンスター郵函八一八宮城縣人會事務所の事
九月十三日
宮城縣人會
P. O. Box 318
New westminster, B. C.

御婦人方は御覽なさい
當店では目下カーペット、カーテン其他家具、御婦人用品なんでも大安賣を致して居ります
十弗のカーペット……六弗七十五仙
一弗五十仙……九十五仙
總毛の大ケット二弗七十五仙
三弗、四弗五十仙、五弗等
婦人洋服、コート類、帽子、コーセット、靴下何れも特別の大安賣
西ヘスティングス街二九、三一、三三、三五
デエムス
スターク
商會
James Stark & Sons Ltd.

馬使三名
日給二弗五十仙
デウーク
給二弗五十仙迄
右至急募集す
郵函
二一五二
バウエル街四五九
中村辰喜

●諸工事請負
郵函
二三四
バウエル街三四四
東洋會社
（電話二五五八）

▲理髮店▼
再び從來の通り開業仕候間何卒御愛顧の程願上候
バウエル街二〇七
熊本床

理髮店
取扱叮嚀
◀ムールし貸▶
◀潔清内室▶
土地賣買
晩香坡市バウエル街三〇八
電話七八四四
代書辯
通譯
中川床

いなりずし
アイスクリーム
バウエル街二六八
電話三四五五
林家

活動寫眞
毎週月曜木曜の兩日寫眞取換へます
番附は日本字にて當館入口に書出します
入場料大人十仙子供五仙
ウエストミンスター街
活動寫眞館

品質佳良
特別安價
ウエストミンスター街二八
新井洋服店

自轉車販賣
修繕並に時間貸致します
ウエストミンスター街一五〇
E. E. SANSOM
150 Westminster Ave.

太平生命保險株式會社
東京市京橋區銀地二丁目十五番地
晩市バウエル街三三五松本旅館内
代理店
取扱主任
阿部松之進
（電話三三四六）
（郵函二二六四）
御一報次第案内書送呈す

大勉強寫眞
ウエストミンスター街二百二十八番
有門寫眞館
Y. ARIKADO STUDIO.
228 Westminster Ave
Vancouver B. C.

日本雜貨食料品一切
晩市アレキサンダー街四〇九
電話七〇
淺尾商店
409 Alexander St.
Vancouver, B. C.

葬儀一切取扱
ウエストミンスター街六二一
アームストロング
エドワード
葬儀社
Armstrong & Edwards.
620 Westminster Ave.
Phon 1390 Vancouver B. C.

御手輕料理
並
めしすし
元一富士跡
（電話五三九七）
○福亭

廣告
◎御めし
◎うどん
◎たぬき
◎志のだむし
◎寿そば
◎志津ぼく
其他種々御好みに應じ調進仕候
バウエル街二六四
電話四三九八
元前川商店跡
○万

食料品一切
和洋雜貨
瀬戸物。大工道具一切
晩香坡市バウエル街三三三
電話三五九七
松宮商店
日加運送社

即席御料理
バウエル街三三七
（電話三九一四）
玉や
とき子
はわ代

●内外食料品商
下村商會
バウエル街二一四
電話三三九三

Quong Chin, Jeweller.
7 Pender St. Vancouver, B. C.
裝飾品
金銀細工物一切
弊店は十數年來當地にて營業致し居り價格低廉にして品質は上等精巧なるは保証仕るべき所に候何卒大方の紳士淑女諸君ら陸續御來店の上御購求あらん事を願上候
ペンダー街七番
廣珍寶玉舗
（郵函一九六二）

日本雜信

信州便り（八月廿三發）

●應急工費二万圓　本縣にては各水害地より頻々應急工費支出の許可を出願し來りたるも止むを得ざるものゝ限り許可し來りたるが此程までに其許可したる金額約二万圓の多きに達したりと

●避難外人の感激　目下輕井澤避暑中の外人は九百二十餘名にて今回の水害に就き本縣救濟保護の周到なるに感謝しつゝありしが工兵隊の派遣を見るに至り一層感激の度を高めたる狀況なり

●依田社の鐵柵工事　小縣郡依田社にては大屋橋の流失せるより荷物の運搬を便にせんため差當り鐵柵工事を爲すべく十九日工藤善助齋藤繁之助兩氏は水害地巡視中の大山知事を岩村田に訪問陳情する所ありたり

●二ケ所へ降灰　十八日午前淺間山噴火し小縣郡滋野村大字柴生子に降灰ありて硫黄の臭氣を發せり　又北佐久郡本牧村へも同日午後約三十分間の降灰ありしと云ふ

●海の口の臨時馬市　南佐久產牛馬組合の八月牛馬市は去る八日より十二日迄海の口に於て開き群馬埼玉、山梨、靜岡等より七十餘名の商人來りしも出水交通杜絶の爲め出市馬四百二十頭内賣買百十二頭二千七百八十餘圓の少額に過ぎざりしを以て更に二十一日より廿三日迄海の口に臨時開市することゝせり

●諏訪秋蠶種の捨値　諏訪郡山浦地方の秋蠶種は水害の爲め輸送不便の結果大下落にて殆んど當紙代に齎しき悲境に陷り風穴に貯藏したる數少なからず十九日頃の取引は稍々上向なりしも百枚二十圓を呼ぶ有樣にて製造家に取り大危惧なりと云ふ

●害蟲煙草の押收　長野市西之門町當時上田大工町山田吉太郎は東筑摩郡中川手村字梨の木久保田武義より害蟲煙草二貫七百匁を買受け現に新聞紙包十六個を所持し居たるを押收され上田署の取調を受く

移轉廣告
生徒今般左記の所にて醫術獸醫の診察に應ず
醫師　岩下繁
バウエル街四六九
（郵函三三七　電話六三七）

尋人廣告
廣嶋縣人　山崎某
右の人の住所至急知り度し若し御心當りの人は乍御手數郵稅先拂ふて左記迄御通知を乞ふナ、イモ（郵函七七五）
鳥取縣人　石原

洋服新調は弊店に限る
寺倉洋服店
晩香坡市ゴーア街一三〇
（電話二二三二）（郵函二二三三）

山陽
沢庵漬
（郵函一一〇七）
菊の家
近村德次郎

通辯飜譯事務
英文學研究會
毎日曜自午後二時至午後三時
英語夜學校
自午後七時至九時半但各自に教授す
バウエル街二三五松本旅館内
米國文學士　駿田一二三

日本人店員
廣告
弊商會儀今般左の日本人店員を雇入れ
日本人間に土地賣買
特ふを最も確實に取扱はせ候御買入あらん事を希上候
土地賣買
ゴッダード、エンド、ソン商會
ペンダー街三二一
日本人部店員　植田文治郎
バウエル街五〇〇
（電話二五五五）
Goddard & Son
321 PENDER St.,
Notaries Auctioneers
30 Years Experience

鮮魚
青物類
西村魚店
バウエル街二五三

下宿開業
室内清潔
手紙取次
取扱叮嚀
ウエストミンスター街一五〇
沖縄縣人會事務所
（二階第三號室）

香村兄弟商會
晩香坡市バウエル街一六九
（電話四一三）
本店
廣島市本川町四丁目六十二番地
支店
郵函二一二三
和洋雜貨商

七福湯
晩香坡市バウエル街
梶木店

地所賣買
晩香坡市バウエル街二二六
早田事務所

勞働周旋
北米生命保險會社代理所
電話六二一九

通辯代書
其他如何なる交渉事件にても叮嚀敏捷に取扱可申候

床屋開業
熱海平井
晩市バウエル街二四三
床

土地家屋賣買
登記公證手續
晩市バウエル街二四六宮崎裁縫店東隣り
福永金三郎事務所
（電話二七二三）
各種勞働周旋

ウエスターン、ライフ、エンド、アクシデント
保險會社代理店

日本酒並みビーヤ
其他洋酒一切
郵函二一九二
今回弊店に於ては特別大安賣仕候間陸續御用命の程伏て奉願候
ダンレビー街一三一
『電話六六三三』
加藤酒店
131 Dunlevy Ave.

弊商會は特に日本人諸君を歡迎致し候に就き何卒御注文の榮を賜はりたく吾がエンヂンは他の何れのエンヂンよりも使用のギャソリンは少量にて事足り候夙に最良なりとの好評を博し居り候て何れも弊商會製造の物に有之價格は低廉他に比類なく使用法其他万事の輕便なること保証仕り候
御注文の際には叮嚀懇切ふ説明申上ぐべく諸事大勉强を旨と致し候につき何卒御來臨御用命の程偏に奉願上候
御來觀下さらば詳細の説明を致すべし、日本人諸君の御來觀は特に弊店の光榮として歡迎するところなり　晩香坡ヂョーヂヤ街一七〇五
イーストホープ兄弟
EASTHOPE BROS
1705 Georgia St., Vancouver, B. C.
プロペラー　直段
馬力　サイズ
金百弗　三十四吋
百七十五弗　六十七吋
二百三十五弗　八十九吋

土地賣買周旋
シンガー縫ミシン販賣
代書、通辯
電話R四八二七
晩市西第五街三四五
村山事務所

男女洋服高等裁縫
晩市バウエル街二四四
宮崎洋服店
（電話二七三）

新築三階高等ルーム貸
晩市バウエル街二四二
筑豐館事宮崎てる
（郵函二一四三）

土地賣買周旋
勞働口周旋
通辯代書
加奈陀サン生命保險代理部
電話アール二四六三
日本進達社

Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE. 2721　270 Powell St.
NIPPON KINYU SHA.
銀行事務
當座預金
貸附、手形引替
利子附貯金預金
定期預金
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取
重役
主任
エー、マキボーイ
是永壽吉
エー、ガーデナー

The Pacific Bottling Works Ltd.
FOOT GORE AVE. VANCOUVER, B. C.
日本酒
日本人諸君は御便利の爲め代理人迄御注文被下度候
販賣
日本人部主任　太平洋瓶詰會社　土田嘉次郎
（電話二三五六六　郵函二二八三）
Rainier BEER
The choice of People who know.
Add to your storage of Life.
Rainier Brewing & Malting Co. Seattle, Wash.

乾菓子
三井商會
大木商會

▲乾うどん卸小賣▼
晩香坡市フロント街一九二
山崎製麵所
（郵函二二七五）
K. Yamasaki. 192 Front St. Vancouver, B. C. P.O. Box 2775

土地家屋賣買
土地登記公証手續
晩香坡市バウエル街三五〇
諸工事請負
石村事務所
（電話二四七）
丸上

The Continental News
Published Daily Except Sunday.
124 Gore Ave. Vancouver, B. C.
P.O.D. 2139 Phone 3065 3024
Published by Yaoshi Yamashi
英語加奈陀晩香坡市ゴーア街一二四番
郵函二三九番電話三〇六五一三〇二四
發行兼編輯人　山崎　堯
本紙　一ケ月　五仙　一ケ年　三十五仙
定價　六ケ月　三仙　一ケ年　參弗五拾仙
（郵券代用一割增但一切前金の事）
廣告料
臨時廣告　一行三日以内拾仙　一行一週間同貳拾仙
普通　一ケ月一時參弗　三ケ月以内同二弗　六ケ月以内同壹弗
廣告　一ケ年一時壹弗五拾仙
（但一面の特別廣告は普通の三倍）

イエール、マリン
エンヂン
此エンヂンは四輪の物にてピーレー州中の他の場所には建造されず使用容易なる上に又何れのエンヂンよりも少量のギャソリンにて充分なり漁夫諸君の御使用には御便宜他ふ比を見ず大いさは五、十、十五、二十馬力の四通りありて何れも更ふ二割の動力は餘計に發生せしめ得べし
製造所は
ニューウエストミンスター
シャーク
機械工場